

Павлова Дарья, 303 группа

Включенное обучение в Университете им. Гумбольдта (Берлин, Германия) в весеннем семестре 2019 г.

Die gefährlichste aller Weltanschauungen ist die der Leute, welche die Welt nie angeschaut haben.

Alexander von Humboldt

Самое опасное мировоззрение имеют люди, которые никогда не созерцали мир.
Александр Гумбольдт

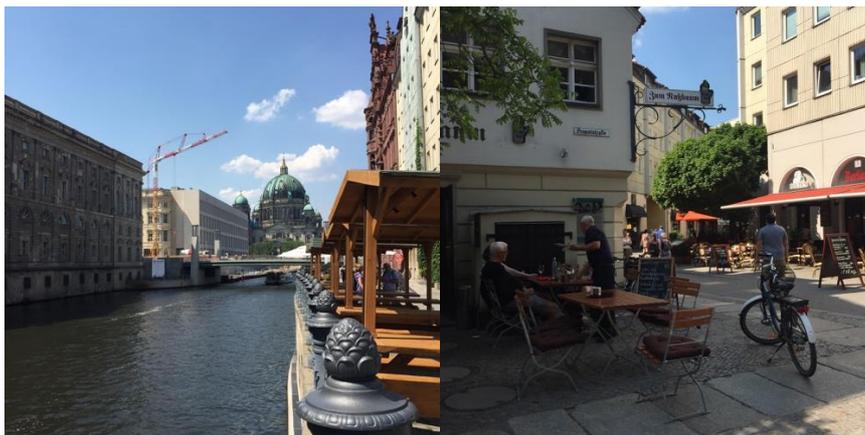
Каким словом можно описать Берлин? Кто здесь не жил, не поймет, как сложно подобрать правильный ответ. Исторический, современный, мультикультурный, деловой, студенческий, интересный, противоречивый — все это Берлин. У каждого студента своя история, связывающая его с этим городом и с Университетом имени Гумбольдта (Humboldt-Universität zu Berlin, сокращенно HU) в частности. Каждый назовет свои причины, почему стоит учиться именно в Берлине. Здесь можно познакомиться с молодыми людьми из Китая, Индонезии, Индии, Монголии, Южной Кореи, Украины, Великобритании и многих других стран. Кто-то учится в бакалавриате, кто-то получает LLM или PhD. Есть много возможностей и вариантов, как получить образование или найти работу в Германии. Это один из аспектов тех знаний и жизненного опыта, которые можно приобрести, лишь самостоятельно пожив в стране, желание изучать язык и культуру которой, кажется, не ослабнет никогда. Одну из таких возможностей предоставляет своим студентам МГУ имени М.В. Ломоносова. Мне посчастливилось воспользоваться ею и пройти включенное обучение в Университете имени Гумбольдта в Берлине в весеннем семестре 2019 г.

Прежде чем приступить к описанию учебного процесса и личных впечатлений, для понимания процедуры, предшествующей непосредственно учебе в Берлине, сначала следует сказать про *отбор*.

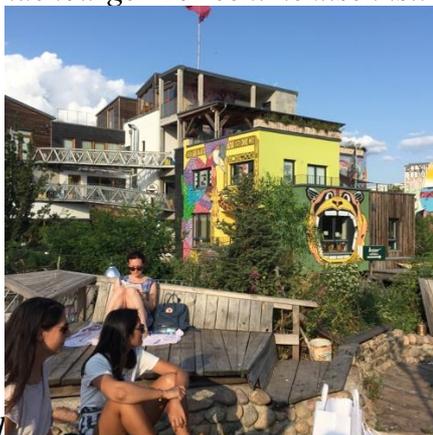
Неизбежный этап перед учебой в одном из иностранных университетов по программе включенного обучения – подготовка всех необходимых документов для участия в конкурсе, который состоит из двух частей (сначала на Юридическом факультете, затем в Главном здании МГУ). Основным и самым объемным документом является научный проект, в котором необходимо отразить тему своей работы, написание которой предполагается во время включенного обучения, а также убедить принимающую сторону в том, что сделать это успешно получится именно в Германии и именно в выбранном университете. По опыту могу сказать, что шансы значительно повысятся, если основательно изучить преподавательский состав факультета и связаться с профессором, в сферу научных интересов которого входит выбранная тема. Мой проект имел сравнительно-правовой характер и был направлен на изучение Федерального Конституционного Суда ФРГ и Конституционного Суда РФ. Анализ деятельности двух этих институтов связан с темой моей курсовой работы, идейно вдохновленной научным руководителем Н.С. Малютиным.

Итак, после прилета в Берлин первой задачей было *знакомство с городом*, что я бы назвала первым этапом моего пребывания в стране. Стоит иметь в виду, что сроки начала и окончания семестров в России и Германии отличаются, поэтому, уже пройдя конкурсный отбор, до конца марта, когда настало время уезжать на учебу в HU, я могла некоторое время посещать лекции и семинары на нашем факультете, так как весенний семестр в Германии начинался лишь в апреле.

Какое впечатление производит столица ФРГ? Здесь часто говорят, что Берлин — это не Германия, и я с этим согласна. После типично немецких городов, расположенных в основном в Баварии, таких как Мюнхен, Регенсбург, Ротенбург-на-Таубере, Нюрнберг, Вюрцбург, Берлин кажется слишком современным, хаотичным, даже непонятным и часто странным. Один из курсов по немецкому языку, который я выбрала в языковом центре при Университете, был направлен на знакомство с городом («Berliner Leben – Berlin erleben»). Мы обсуждали его характерные особенности, интересные места, делились личными впечатлениями, что очень помогло пополнить знания в страноведении и лучше прочувствовать характер столицы. В ходе подготовки к одному из заданий нужно было лично посетить самое известное место Берлина – Парижскую площадь и описать атмосферу, царящую там.



Welche Atmosphäre herrscht am Pariser Platz? Man bemerkt erstens viele schöne Gebäude, die die Geschichte des Landes widerspiegeln. Das regt zum Nachdenken über einige schon in der Schule erlernte Ereignisse an. Man kann aber kaum lang in seine Gedanken versinken, weil die Atmosphäre neben dem Brandenburger Tor echt hektisch ist. Man wird sofort in die ständige



Bewegung hineingezogen und es scheint keinen ruhigen Tag in diesem Ort zu geben. Von allen Seiten werden Gespräche in verschiedenen Sprachen gehört, die Leute gehen hin und her. Das Wetter ist schön, sodass man sich wie im Sommer fühlt. Das Klima ist wie in einem anderen typischen touristischen Ort, z.B. auf dem Roten Platz in Moskau, wo aber nicht so laut und merkwürdig ist. Man kann vermuten, dass viele Menschen, die sich hier befinden, gerade nach Deutschland angekommen sind und sich jetzt beeilen, Berliner Leben kennenzulernen und alles so schnell wie möglich zu besichtigen. Was auch in die Augen springt, finden neben dem Brandenburger Tor ständig seltsame Aktionen statt, bummeln komisch gekleidete (nicht nur junge) Leute. Die Situation und die Stimmung auf dem Pariser Platz lässt sich deshalb als frei, multikulturell und total touristisch zu beschreiben (отрывок из моего сообщения к курсу по немецкому языку).

Второй этап моего пребывания — это сама *учеба*, которая началась в Университете им. Гумбольдта 8 апреля. Все иностранные студенты сначала проходят обязательную процедуру зачисления (Immatrikulation), получают студенческий билет и регистрируются на едином электронном портале университета. В НУ это «Agnes» — что-то вроде нашего сайта факультета, где можно узнать расписание лекций и семинаров, зарегистрироваться на экзамены и всевозможные мероприятия, где хранятся личные документы студента, а также портал «Moodle» — электронный ресурс, напоминающий АСУ, но через который студенты записываются на отдельные дисциплины (LV – Lehrveranstaltungen), будь то лекции (Vorlesungen), семинары (AG – Arbeitsgemeinschaften) или курсы, организованные языковым центром при НУ (Sprachzentrum). Второй сайт очень удобен, так как именно туда преподаватели загружают презентации и другие материалы для подготовки, могут быстро взаимодействовать со студентами по различным вопросам. У каждого университета Германии есть подобный портал, отличаются лишь названия. На юридическом факультете НУ для получения доступа к курсу необходимо ввести пароль, который обычно выдается преподавателем на первом занятии и который впоследствии без проблем можно узнать у других студентов.

Наверное, первое, что удивляет в университете, – это огромное количество иностранных студентов. Поэтому для содействия им в знакомстве с немецкой системой образования (включая как помощь при процедуре зачисления, так и проведение различных ознакомительных и учебных поездок) функционирует специальное бюро, организованное самими учащимися университета. К ним можно обратиться лично или написать, например, в фейсбуке. На юридическом факультете также работает международное бюро, и в начале семестра им была предусмотрена обширная программа знакомства с системой университета в целом и юридического факультета в частности.

Любого российского студента (по крайней мере обучающегося по программе включенного обучения) удивит и то, что расписание нужно составлять самостоятельно, то есть полностью по своему желанию организовывать учебный процесс и выбирать именно те предметы, посещение которых интересно. Здесь стоит оговориться: например, немецкие студенты первого и второго семестра, обучающиеся по программе Staatsexamen (то есть без разделения на бакалавриат и магистратуру и со сдачей единого государственного экзамена в конце учебы), не имеют права выбора предметов и должны обязательно сдать экзамены по трем предметам. Однако на последующих курсах и после выбора специализации они самостоятельно формируют свое расписание. Также нет фиксированной продолжительности обучения, она зависит от возможностей студента. Если не успеваешь сдать тот или иной экзамен – необходимо продлевать обучение еще на один семестр. Теоретически можно учиться хоть десять лет. Другим иностранным студентам программы ERASMUS (в основном из стран ЕС), с которыми я познакомилась на юридическом факультете, необходимо было лишь набрать определенное количество кредитов (ECTS), а дисциплины, таким образом, они вправе выбирать по своему усмотрению. Студент юрфака МГУ может столкнуться с проблемой, являющейся следствием несоответствия программ обучения у нас и в университетах Германии. Например, гражданское право мы изучаем со второго курса, а немецкие студенты с первого. Некоторых наших предметов в расписании НУ вообще нет. Поэтому отдельные предметы, которые необходимо сдать в конце шестого семестра российскому студенту (например, гражданское, трудовое и предпринимательское право), в Университете Берлина могут читаться одновременно.

Что касается сдачи экзаменов в НУ, то каждый иностранный студент в начале семестра должен выбрать соответствующие дисциплины и информировать об этом международное бюро факультета. Немецкие студенты регистрируются на экзамены самостоятельно. На юридическом факультете НУ есть несколько центральных предметов, экзамены (Prüfungen) по которым проводятся исключительно в письменной форме в виде



контрольной работы (Klausur), по остальным же право выбора, как правило, предоставляется преподавателям, которые могут принять экзамен устно или письменно. Я посещала следующие курсы: обязательственное право: особенная часть (Shuldrecht BT), гражданский процесс в адвокатской практике (Zivilprozessrecht in der anwaltlichen Praxis), классические решения уголовного права (Klassische Strafrechtsentscheidungen), слияние и поглощение в адвокатской практике (M&A in der anwaltlichen Praxis).

Семинар по M&A, который вели практикующие юристы. По завершении курса мы вместе решали кейс в

юридической компании и познакомилась с ее работой изнутри.

Иностранные студенты не ограничены в возможности посещения лекций, семинаров наравне с немецкими студентами. Помимо этого, часто сами учащиеся старших курсов, тьюторы (Tutoren), проводят дополнительные занятия (Tutorium) для подготовки к письменным контрольным, решения задач и более подробной проработки материала. Благодаря регистрации на электронном портале Moodle, о котором я уже упоминала, можно было всегда вовремя получать материалы и решения задач. Все изначально урегулировано таким образом, что проблемы нехватки мест на тот или иной курс, как в некоторых других университетах Германии, в НУ не существует.

Мне очень понравилась организация семинаров по обязательственному праву. Лекции проводились в одном месте и в одно время для всех студентов, а семинар мы выбирали самостоятельно. Если не понравился преподаватель или не подошло время, можно было в любой момент начать ходить на другой семинар. Я, например, старалась посещать как можно больше таких занятий, так как именно там мы решали задачи и готовились к итоговой контрольной. Радует, что преподаватели всегда готовы ответить на вопросы как лично, так и по электронной почте, во время лекций или семинаров часто взаимодействуют со студентами.

Еще несколько отличий от нашей системы образования: во время контрольных не только можно, но и нужно брать с собой и пользоваться всеми необходимыми НПА; из-за самостоятельного конструирования учебного процесса и составления личного расписания нет студенческих групп в привычном нам понимании; в немецких университетах вместе со всеми студентами учатся люди намного старше, чем принято видеть у нас на 1-4 курсах. Последнее явление для меня было особенно непривычно, но, считаю, что это плюс системы образования. Ведь люди, если у них есть желание учиться, не связаны временными рамками действительности результатов ЕГЭ и т.п., а самое главное – на них не смотрят с удивлением, так как это считается нормой.

Хочется рассказать и о библиотеках университетов Берлина. Во-первых, они невероятно удобны для студентов, так как прекрасно оснащены необходимой литературой. Во-вторых, доступ в библиотеки является свободным абсолютно для всех желающих, как, впрочем, и доступ в сами здания университетов. Регистрацию необходимо иметь лишь для того, чтобы взять книгу на дом или пользоваться принтером. Единственная проблема –

нехватка мест в определенные часы и особенно во время экзаменов, несмотря на относительно большую вместимость помещений.



В основном я училась в библиотеке юридического факультета, которая казалась мне уютной и удобной и где под рукой была нужная литература для написания курсовой работы. Постоянным местом посещения, наверное, большинства студентов Берлина является знаменитый Центр братьев Якоба и Вильгельма Гримм (Jacob-und-Wilhelm-Grimm-Zentrum), который представляет собой огромное современное здание. Там есть возможность, например, забронировать отдельный кабинет для написания выпускной работы (Abschlussarbeit), найти нужную книгу. Двери Центра открыты с 8:00 до 24:00.

Что касается путешествий, то я не часто выезжала за пределы Берлина, так как основной целью была успешная сдача экзаменов и написание курсовой работы. К тому же и в пределах города есть огромное количество вариантов проведения свободного времени. Например, мало кто знает, что в Берлине множество озер, а также около тысячи мостов, что намного больше, чем в Венеции.

Недалеко расположен Потсдам, куда можно бесплатно добраться по проездному студенческому билету, много музеев и исторических замков в самом городе.

Для меня стало неожиданностью, что Берлин очень зеленый город, небольшие парки есть в каждом районе, а наибольший по площади протянулся от Бранденбургских ворот (Brandenburger Tor) и до Берлинского зоопарка (Zoologischer Garten).





В завершение хочется сказать, что стажировки — это прекрасная возможность погрузиться в ритм поначалу совершенно незнакомого города, привыкнуть воспринимать материал, решать задачи и говорить в повседневности уже не на родном русском языке, и пожелать студентам не бояться участвовать в конкурсных отборах. Благодаря включенному обучению я смогла приобрести не только ценные знания, но и жизненный опыт и новых друзей.

Нельзя изучить язык, не говоря на нем, выучить право страны, не побывав в ней, и познать мир, не созерцая его.

Выражаю благодарность сотрудникам МГУ имени М.В. Ломоносова – Ю.В. Воронович, Т.Е. Агеевой и А.М. Четверткову.